

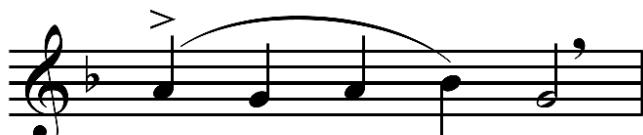


## Christmas Liturgy

Un.                    F                    G

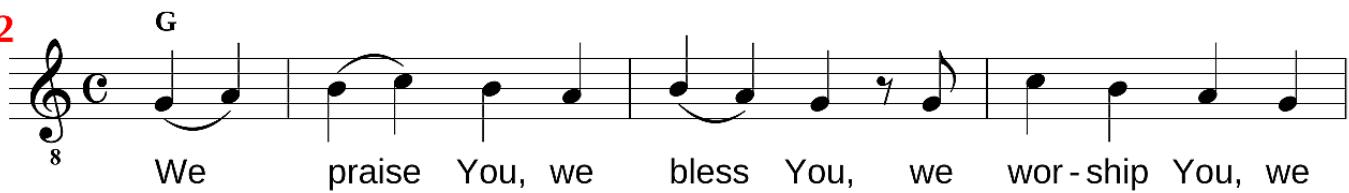


On this day— the Vir - - gin bear - eth the Tran-scen-dent in

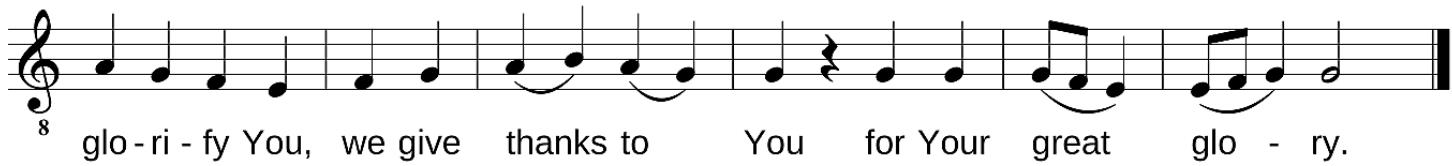


Es - - - - sence; -

**L-02**

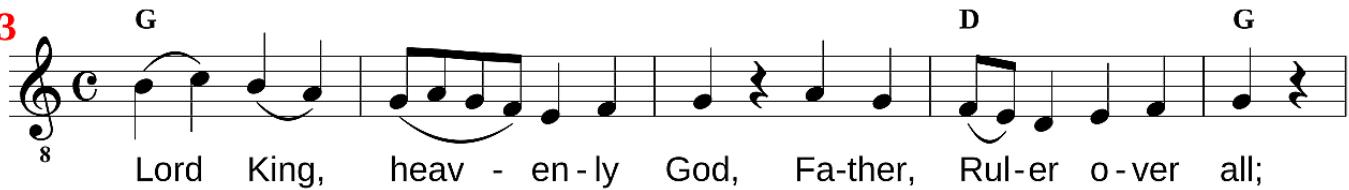


Musical notation for verse L-02. The key signature is C major (one sharp). The tempo is indicated by a 'C' above the staff. The lyrics are: We praise You, we bless You, we wor-ship You, we



Continuation of the musical notation for verse L-02. The lyrics are: glo-ri - fy You, we give thanks to You for Your great glo - ry.

**R-03**



Musical notation for verse R-03. The key signature changes to G major (no sharps or flats). The lyrics are: Lord King, heav - en-ly God, Fa-ther, Rul-er o-ver all;



Continuation of the musical notation for verse R-03. The lyrics are: Lord, on - ly - be - got-ten Son, Je-sus Christ; and You, O Ho - ly



Final part of the musical notation for verse R-03. The lyrics are: Spir - it.

**L-04**

G

8 Lord God, Lamb of God, Son of the Father, who  
8 take a-way the sin of the world, have mer-cy on us, You who  
8 take a-way the sins of the world.

**R-05**

G

8 Ac-cept our sup-pli-ca-tion, You who sit at the right hand of the  
8 Fa-ther, and have mer-cy on us.

**L-06**

G

8 For You a-lone are ho-ly, You a-lone are Lord,  
8 Je-sus Christ, to the glo-ry of God the Fa-ther. A-men.

**R-07**

G

8 Ev-ery day I will bless You, and Your name will I  
8 praise to e-ter-ni-ty, and to the a-ges of a-ges.

**L-08**

G

Vouch - safe, O Lord, this day, that we be kept with-

**R-09**

G

Bless-ed are You, O Lord, the God of our fa - thers, and praised

D G

and glo-ri - fied is Your name to the a - ges. A - men.

**L-10**

G

Let Your mer - cy be on us, O Lord, as we have

D G

set our hope on You.

**R-11**

G

Bless-ed are You, O Lord. Teach me Your stat - utes.

**L-12**

G

Ev - lo-gie - tos ee Ky - ri - e, thee-tha - xon me ta

thee-ke - o - ma - ta sou

**R-13**

G

Bless-ed are You, O Lord. Teach me Your stat - utes.

**L-14**

G

Lord, You have been our ref - uge from gen-er - a - tion to

gen-er - a - tion. I said: Lord, have mer - cy on me.

Heal my soul, for I have sinned a - gainst You.

**R-15**

G

Lord, I have fled to You. Teach me to do Your will, for

You are my God.

**L-16**

G

For with You is the foun - tain of life; in Your light we shall

see light.

**R-17**

G

8 Con - tin - ue Your mer - cy to those who know You.

8 Ho - ly God, Ho - ly Might - y, Ho - ly Im -

8- mor - tal, have mer - cy on us. ||

**L-18**

G

8 A - gi - os o The-os, A - gi - os ee-schee - ros,

8 A - gi - os a - tha-na-tos, e - le - i - son i - mas. ||

**R-19**

G

8 Ho - ly God, Ho - ly Might - y,

8 Ho - ly Im - mor - tal, have mer - cy on us. ||

**L-20**

G

8 Glo-ry to the Fa-ther and the Son and the Ho-ly Spir - it.

**R-21**

Both now and ev - er and to the a - ges of a - ges. A-

**L-22**

G  
Ho - ly Im - mor - tal, have mer - cy on us.

### Slow "Asmatikon" Melody

**R-23**

G  
Ho - ly Ho - ly God,

**L-24**

G  
Ho - ly Might - y,

**R-25**

G  
Ho - ly Im - mor - tal, have  
mer - cy on us.  
F  
G

### Troparion on Sundays. Mode 2. *Di=G.*

Soft Chromatic G

To - day has sal - va - tion come to pass in the world. Let us

sing to Him who res-ur - rect-ed from the tomb and is the Au-thor of our

life. For, de - stroy-ing death by death, He gave us the vic - tor - y

and the great mer - cy.



# KÝPIE Ἐλέ́ison

Petitions are intoned  
at G and/or C

## Plagal Fourth Mode

Andante L.88

**1**

C

**2**

C

by John Pallasis (d. 1942)  
(Adjusted by S.L.)

Ku - πι - ε - ε λε - η - σον  
Kee - ree - eh - eh - leh - ee - son

Ku - πι - ε ε - λε - η - σον  
Kee - ree - eh eh - leh - ee - son

**3**

C

**4**

G

F

C

Ku - πι - ε ε - λε - η - σον  
Kee - ree - eh eh - leh - ee - son

Ku - πι - ε ε - λε - η - σον  
Kee - ree - eh eh - leh - ee - son

**5**

D

C

Ku - πι - ε ε - λε - η - σον  
Kee - ree - eh eh - leh - ee - son

**6**

D

G↓

C

Ku - πι - ε ε - λε - η - σον  
Kee - ree - eh eh - leh - ee - son

**12**

D

C

Ku - πι - ε ε - λε - η - σον  
Kee - ree - eh eh - leh - ee - son

# LORD Have MERCY

Petitions are intoned  
at G and/or C

## Plagal Fourth Mode

Andante  $\text{♩} = 88$

English Adaptations by  
Hieromonk Ephraim

by John Pallasis (d. 1942)

1

C

2

C

Lord, — have — mer — cy.

Lord, — have — mer — cy.

3

C

4

G

F

C

Lord, — have — mer — cy.

Lord, — have — mer — cy.

5

D

C

Lord, — have — mer — cy.

6

D

G↓

C

Lord, — have — mer — cy.

12

D

C

Lord, — have — mer — cy.

# ΑΜHN

ΑΝΤΙΦΩΝΑ: ΨΑΛΜΟΙ 9 ΚΑΙ 110. (ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ)

**Ἐ**ξομολογήσομαι σοι, Κύριε, ἐν ὅλῃ καρδίᾳ μου,  
διηγήσομαι πάντα τὰ θαυμάσιά σου.

**Ἐ**νβουλῇ εὐθέων καὶ συναγωγῇ,  
μεγάλα τὰ ἔργα Κυρίου.

**Ἐ**ξεζητημένα εἰς πάντα τὰ θελήματα αὐτοῦ.  
καὶ ἡ Βασιλεία αὐτοῦ πάντων δεσπόζει.

**Ἐ**ξμολόγησις καὶ μεγαλοπρέπεια τὸ ἔργον αὐτοῦ,  
καὶ ἡ δικαιοσύνη αὐτοῦ μένει εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος.

Ταῖς πρεσ βεί αις τῆς Θε ο τό κου  
Tes pres vi es tis The o to kou

Σῷ τερ σῷ σον ἡ μᾶς  
So ter so son i mas

**Δ**όξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι. Καὶ  
νῦν καὶ ἀεί, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἄμην.

Ταῖς πρεσ βεί αις τῆς Θε ο τό κου  
Tes pres vi es tis The o to kou

Σῷ τερ σῷ σον ἡ μᾶς  
So ter so son i mas

**I** will give thanks to You, O Lord, with my whole heart  
I will tell of all Your wondrous things.

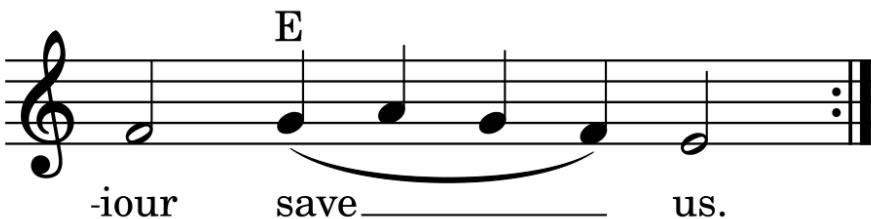
**I**n the council of the upright and in the assembly.  
Great are the works of the Lord.

**S**OUGHT out in all things with regard to His will.

**T**HANKsgiving and majesty are His work,  
and His righteousness continues unto ages of ages.



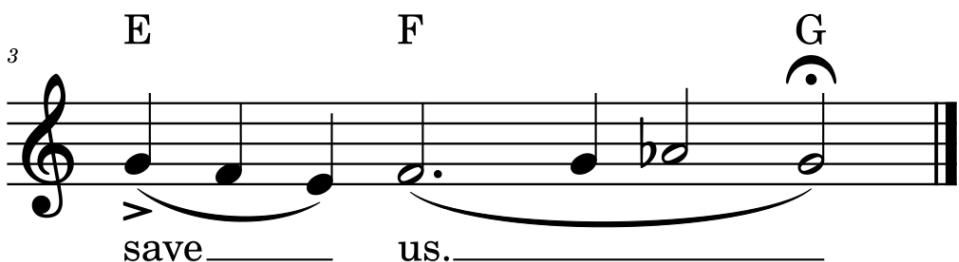
Through the in - ter - cessions of the The - o - to - kos, Sav -



**G**LORY to the Father and the Son and the Holy Spirit.  
Both now and ever and to the ages of ages. Amen.



Through the in - ter - cessions of the The - o - to - kos, Sav - iour



# ΑΜΗΝ

ΑΝΤΙΦΩΝΑ: ΨΑΛΜΟΣ 111 (ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ)

΄Ηχος Δι.

Δι.

**M**ακάριος ἀνὴρ ὁ φοβούμενος τὸν Κύριον,  
ἐν ταῖς ἐντολαῖς αὐτοῦ θελήσει σφόδρα.

**Δ**υνατὸν ἐν τῇ γῇ ἔσται τὸ σπέρμα αὐτοῦ,  
γενεὰ εὐθέων εὐλογηθήσεται.

**Δ**όξα καὶ πλοῦτος ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ,  
καὶ ἡ δικαιοσύνη αὐτοῦ μένει εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος.

**E**ξανέτειλεν ἐν σκότει φῶς τοῖς εὐθέσιν.

G

Σῶ σον ἥ μᾶς Υἱὸς Θεοῦ ὁ ἐκ Παρασκευῆς  
So son i mas I e The ou o ek par

5 E F G

Θένου τεχθείς ψάλλοντας σοι ἄλλη λούτια  
the nou tech thees psal lon tas si Al le lou i a

SAVE US O SON OF GOD  
Second Mode (HXOΣ B')

PSALMS 145(146)

Ὕχος Ἀ.

χ. Δ.

**B**lessed is the man who fears the Lord;  
he will delight exceedingly in His commandments.

**H**is seed shall be mighty on earth.

**G**lory and riches shall be in his house,  
and his righteousness continues unto ages of ages.

**F**or the upright,  
light springs up in darkness.

Save us O Son of God Who wast born of a  
Virgin we sing to Thee Alleluia

# ‘Ο Μονογενὴς Υἱὸς

ΗΧΟΣ Β'

Traditional Melody.

Staff adaptation by S.L.

*Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ ἁγίῳ Πνεύματι*



Καὶ νῦν καὶ ἀ εἴ, καὶ εἰς τοὺς αἱ ὡ νας τῶν αἱ ὡ νων. Ἄ μήν.  
Ke nyn ke a ee, ke ees tous e o nas ton e o non. Ah meen.



‘Ο μο νο γε νὴς Υἱὸς καὶ Λό γος τοῦ Θε οὐ ἀ θά να τος ὑ πάρ  
O Mo- no- ghe- nis I- os ke Lo- gos tou The- ou a- tha- na- tos i- par-



χων καὶ κα τα δε ξά με νος δι ἀ τὴν ἡ με τέ ρων σω  
chon ke ka- ta- dhe- xa- me- nos dhi- a tin i- me- te- ran so-



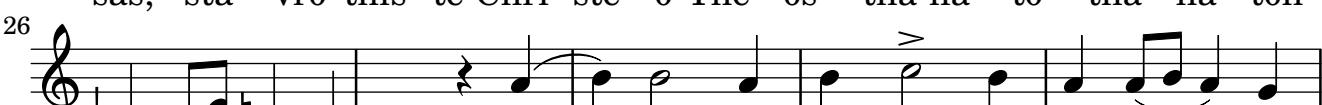
τη ρί αν σαρ κω θῆ ναι ἐκ τῆς ἀ γί ας Θε ο τό  
ti- ri- an, sar- ko- thee neh ek tis a ghi as The o to



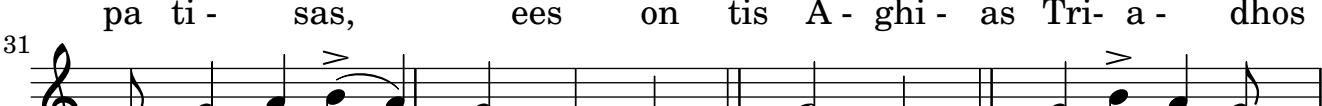
κου καὶ ἀ ει παρ θέ νου Μα ρί ας, ἀ τρέπι τως ἐν αν θρω πή  
kou ke A ee par the nou Ma ri as a trep - tos en an - thro - pi -



σας, σταυ ρω θείς τε, Χρι στὲ ὁ Θε ὄς, θα νά τω θά να τον  
sas, sta - vro this te Chri- ste o The - os tha na - to tha - na - ton



πα τή σας, εῖς ὧν τῆς ἀ γί ας Τρι ἀ δος,  
pa ti - sas, ees on tis A - ghi - as Tri- a - dhos



συν δο ξα ζό με νος τῶ Πα τρὶ καὶ τῶ ἀ γί ω Πνεύ  
seen do - xa zo meh nos toh pa tree ke toh A ghi o Pnev



μα τι, σῶ σον ἡ μᾶς.  
ma ti so son ee mas

**CHANTER:** Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit

**CHOIR:**

Both now and ev - er, and un - to the a - ges of a - ges. A - men.

Notes on the staff: G, Un., G, D, Un.

On - ly - be - got - ten Son and Lo\_ gos\_ of God, Thou Who art im - mor - tal,

Notes on the staff: Un., G, F, G, E, Un.

and didst con - de - scend for our sal - va - tion to be - come in - car - nate of the ho - ly

Notes on the staff: Un., G, Un.

The - o - to - kos and ev - er vir - gin Mar - y, with - out change be - com - ing man,

Notes on the staff: Un., G, E, Un.

Who wast cru - ci - fied, O Christ our God, by - death tram - pling down up - on death,

Notes on the staff: Un., F, C, Un.

Thou\_ Who art\_\_ one of the Ho - ly Trin - i - ty, glo - ri - fied\_ with the Fa - ther

Notes on the staff: G, Un., E, Un.

and with the Ho - ly Spir - - - it, save rit. F us.. G

Notes on the staff: E, Un., F, G

# ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΩΝ

Arranged by S.L.

The musical score consists of six staves of music in G major, arranged in three columns. The first column contains staves 1, 2, and 3. The second column contains staff 4. The third column contains staves 5 and 6. The lyrics are written below each staff, with some words aligned with specific notes. The lyrics are as follows:

1  
E      G      E  
Η γεν - νη - σις Σου Χρι - στε ο Θε - ος η - μων α νε - τει - λε  
Heeyen - i - sis SouChriste o The-os ee-mon a ne - tei - le

2  
G  
τω κο - σμο το φως το της γνω - σε - ως εν αυ - τη γαρ οι τοις ασ - τροις  
to ko-smo to fos to tis gno-se - os en af - tee gar ee tis as - tris

3  
E  
λα - τρευ - ον - τες υ - πο α - στε - ρος ε - δι - δα - σκον - το  
la - trev - on - tes ee - po a - ste - ros e - thi - tha - skon - to

5  
Un.  
G  
Σε προσ - κυ - νειν τον η - λι - ον της δι - και - ο - συ - νης και σε γι -  
Se proskee-neenton he - li - on tis thi-ke - o - see - nees ke se gi -

6  
E  
- νω - σκειν εξ υ - ψους α - να - το - λην Κυ - ρι - ε δο - ξα Σοι  
- noskeineksee psousa - na - toleen Ky - ri - e thoksaSee

## Apolytikion

Intonation: #10

Fourth Mode (soft chromatic)

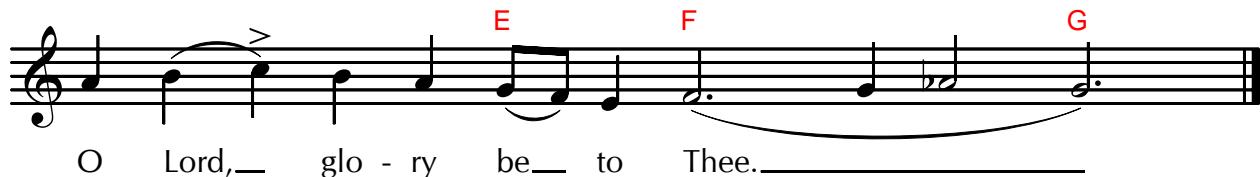
**Allegro**  $\text{J}=140$ 

'Η γέννησίς σου Χριστέ



Thy Na-tiv-i-ty, O Christ our God, hath shined the light of knowledge up-on the world; for there-by they that wor-  
shipped the stars were in-struct-ed by a star to wor-  
ship Thee, the Sun of Right-eous-ness, and to know Thee, the Day-spring  
from on high. O Lord, glo-ry be to Thee.

**Finale:**



O Lord, glo-ry be to Thee.



## Kontakion

Intonation: #8

Third Mode

'Η Παρθένος σήμερον

**Allegro**  $\text{♩} = 140$ 

Un. F G

On this day— the Vir - gin bear - eth the Tran-scen-dent in  
Es - - - sence; to the Un - ap-proach - a -  
ble, the earth doth of - fer a small \_\_\_\_\_ cave;  
An - gels join in choir with shep - - - - herds in  
giv - ing glo - - - ry; with a star the Ma - gi  
trav - el up - on their jour - - - - ney; for our sakes is  
born a young Child, He that ex - ist - ed be - fore the





“Οσοι εἰς Χριστόν. Ἡχος Α’ Ρε

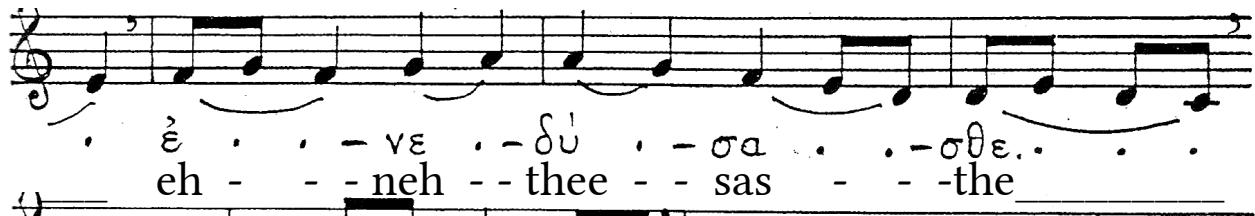
D



Α - μήν. Ο-σοι εἰς Χριστόν ε . . .  
A - - meen O- see ees Christon eh - - -



-βα-πτί . . . σθη . . . τε, . . . Χριστόν .  
-va - ptis - - thee - - - teh \_\_\_\_\_, Chris-ton \_\_\_\_\_



ε . . . - νε . . . δυ . . . σα . . . - σθε . . .  
eh - - - neh - - thee - - sas - - - the

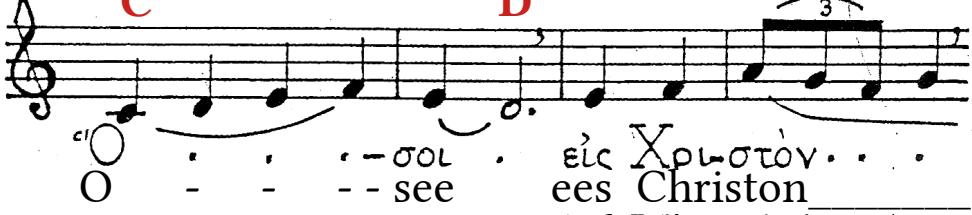


Αλ-λου . . . . . τι . . . . . α  
Al- le - lu - - - i - - - - ah

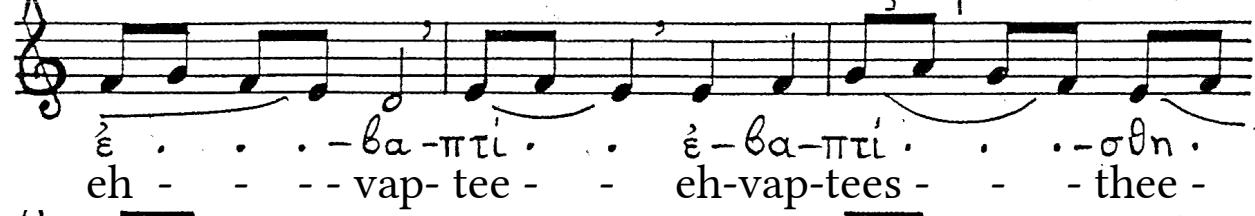
C

D

Third repeat:



ο . . . - σοι . . . εἰς Χριστόν . . .  
o - - see ees Christon \_\_\_\_\_

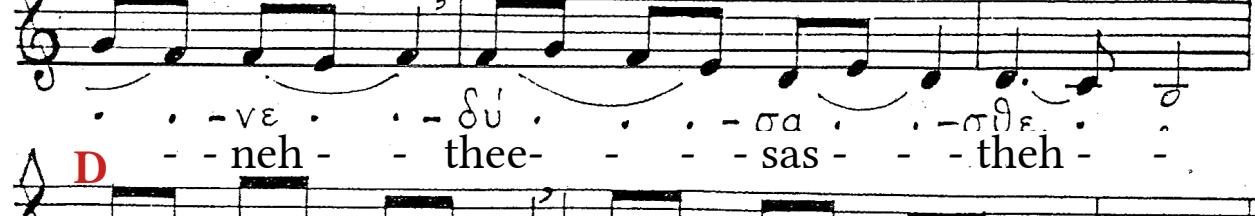


ε . . . - βα-πτί . . . ε-βα-πτί . . . - σθη .  
eh - - - vap- tee - - eh-vap-tees - - - thee -

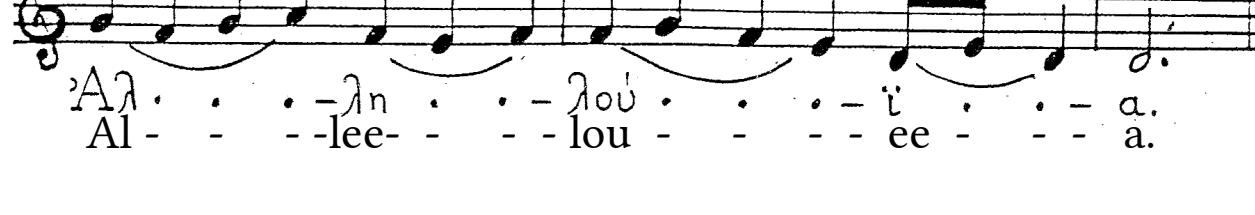


τε, . . . Χριστόν . . . ε  
teh \_\_\_\_\_, Christon \_\_\_\_\_ eh

B



νε . . . δυ . . . σα . . . - σθε . . .  
neh - - thee - - sas - - - theh - -



Αλ- . . . - λου . . . - τι . . . - α  
Al - - - lou - - - ee - - - a.

# AS MANY OF YOU AS WERE BAPTIZED

Duration: 5:30

**Andante**  $J=80$

Traditional Melody  
English Adaptation by  
Hieromonk Ephraim

**1** and **2**

**First Mode**

**D**

**G**

**on**

**As man - y of you**

**as were bap - tized**

**in - to Christ**

**have put**

**on**

**Christ.**

**Al - le - lu - i - - - a.**

**on**

**As man - y of you**

**as were bap - tized**

**in - to Christ**

**have put**

**on**

**Christ.**

**Al - le - lu - i - - - a.**

**on**

**As man - y of you**

**as were bap - tized**

**in - to Christ**

**have put**

**on**

**Christ.**

**Al - le - lu - i - - - a.**

**on**

**As man - y of you**

**as were bap - tized**

**in - to Christ**

**have put**

**on**

**Christ.**

**Al - le - lu - i - - - a.**

**on**

**As man - y of you**

**as were bap - tized**

**in - to Christ**

**have put**

**on**

**Christ.**

**Al - le - lu - i - - - a.**

**on**

**As man - y of you**

**as were bap - tized**

**in - to Christ**

**have put**

**on**

**Christ.**

**Al - le - lu - i - - - a.**

**on**

**As man - y of you**

**as were bap - tized**

**in - to Christ**

**have put**

**on**

**Christ.**

**Al - le - lu - i - - - a.**

**on**

**As man - y of you**

**as were bap - tized**

**in - to Christ**

**have put**

**on**

**Christ.**

**Al - le - lu - i - - - a.**

**on**

**As man - y of you**

**as were bap - tized**

**in - to Christ**

**have put**

**on**

**Christ.**

**Al - le - lu - i - - - a.**

**on**

**D**

Δόξα Πατρί, καὶ Υἱῷ, καὶ ἀγίῳ Πνεύμα  
Thoksa Pa-tri ke EE-oh ke a-yi-o Pnev-ma  
τι. Καὶ νῦν, καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰ-  
τι. Keh nyn keh a-ee, keh ees tous e-oh -nas ton eh-  
-ών. Ἐλέη.  
-oh-non A-mein

Χριστὸν . . . . . ε . . . . .  
Chris-ton eh-  
eh-**D**- - - neh- -  
Ἄδυτον . . . . . σαθεταίλαντον . . . .  
Thee-sas-the-Al-le-  
λουία.

Δύναμις τοῦ Βημάτος.

P.e.

(chanters)

**4**

D C D

Glo - ry to the Fa - ther, and to the Son, and to the

Ho - ly Spir - it.

**5**

D

Both now and e - ver, and un - to the a - ges of a - ges.

A - men.

**6**

G A G A G D

Have put \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_ Christ. Al - le -

lu - - - i - - - a.

*Seque to Dynamis  
on following page*

Δύναμις τοῦ Βίματος.

P. E.

The musical score consists of five staves of music, each with a G clef. The lyrics are written below the notes, connected by curved lines indicating pitch. The first four staves are in common time, while the fifth staff begins with a quarter note followed by a bar line and a half note, suggesting a change in time signature.

**Stave 1:** Δύναμις τοῦ Βίματος. O.

**Stave 2:** νοσολεῖσις Χρι-

**Stave 3:** στόν εἰσβαπτί

**Stave 4:** εἰσβαπτί

**Stave 5:** σθητε, εγενετο

**Continuation:**

**Stave 1:** Χριστὸν εγένετο

**Stave 2:** δύνασθε Αλλαγή

**Stave 3:** ιαούτη α.







(C) (D) (C)(D)

Moderato *mf*

Θεοδώρου Φωκαέως

A - μίν. Oi ta  
A - meen. EE ta

Xe-pou. -- βειμ  
Che-ru - veem

(↓A) - che -

pou . . . βειμ  
ru - ---veem-

mee  
(D)

-- στι . . . κως . . . ελ - κο - νι  
--stee - -kos ee-kohnee

(A)

(G)

(D)

ee - - ko . . . - vt  
ee - - koh- - - nee

zo . . . ει . . . - ko . . .  
zo - - - ee - - - ko - -

A handwritten musical score for voice and piano, featuring ten staves of music with corresponding lyrics in Greek and Latin. The score is written in common time and includes various dynamics and performance instructions.

The lyrics are as follows:

ni -  
- zon - - tes - - - - - - - - - - - - - - - - -  
ke -

ti zo---oh- - - - - - - - - - - - - - - - - - -  
-  
pi -

ol -  
i -  
-  
zo -  
-  
pi -  
-  
-  
o -

Tri -  
-  
- -

a-tri ---a - - - - - - - - - - - - - - - - - -  
-  
- -

ton tri-sa - - - - - - - - - - - - - - - - - -  
-  
- -

mnon pro-sa - - - - - - - - - - - - - - - - - -  
-  
- -

tho -  
-  
- -

ee-- mnon pro - - - - - - - - - - - - - - - - -  
-  
- -

The score includes several red letter annotations:

- (C) appears above the first two staves.
- (D) appears above the first three staves and below the ninth staff.
- (G) appears above the second and fourth staves, and below the fifth and eighth staves.
- (A) appears above the third and sixth staves.
- (B) appears above the seventh staff.

(C)(D) (A)



(G)

(A)

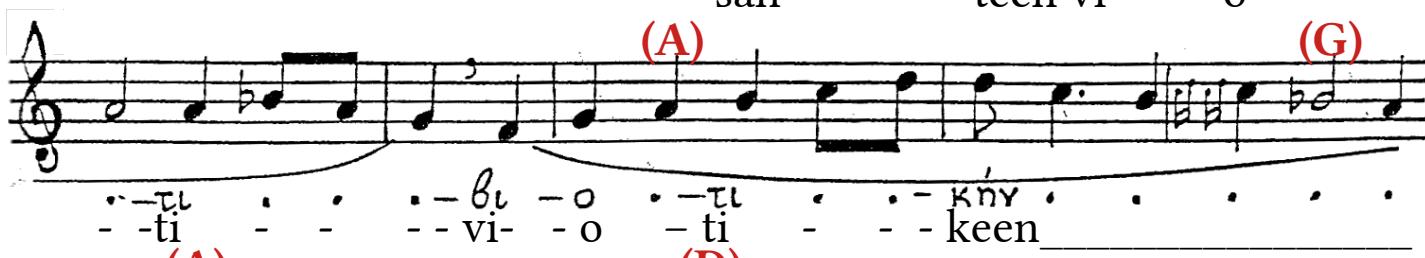
(D)

(C)(D) (A)



(A)

(G)



(A)

(D)



a-- po - tho- - -meh - - -tha

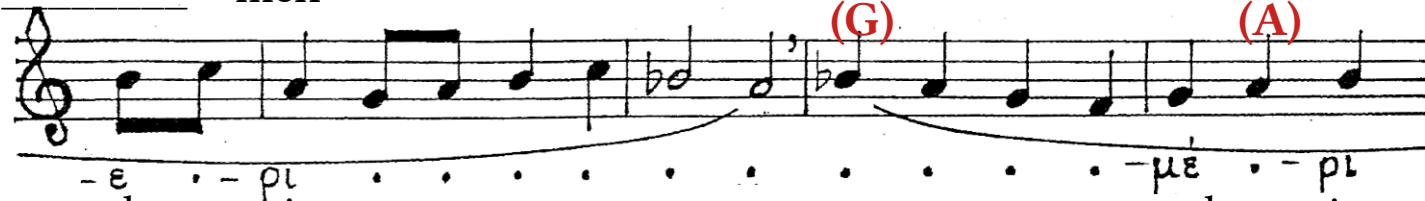
(A)



meh - - -

(G)

(A)



- eh - - ri

- - meh - - ri

(G)

(A)



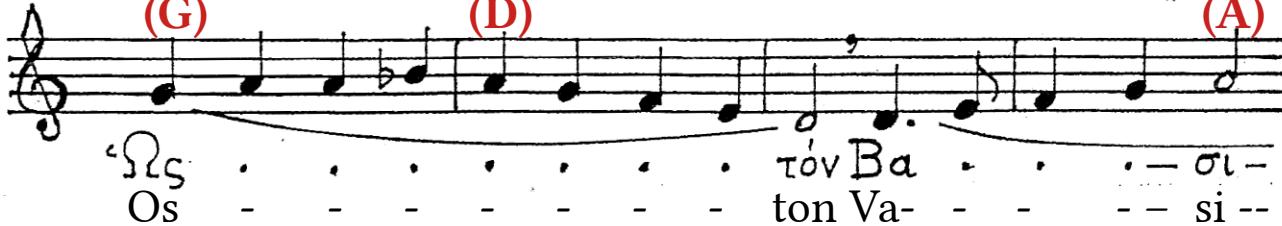
- - mnan

Τροετοικασία Μεγάλης εἰσόδου.

(G)

(D)

(A)



Ως

τὸν Ba-ton Va-

σι --

The musical score consists of four staves of music for three voices. The voices are labeled with red letters above them: (G) for the top voice, (A) for the middle voice, and (D) for the bottom voice. The lyrics are written below the notes, alternating between Greek and English words. The Greek words are written in a cursive script, while the English words are in a more formal, printed-style font.

**Top Voice (G):**

- τών οὐλων υπόθεξο-
- μένην εἰσοδος.
- Ἄλαμαν μενε-
- ταῖς Αγρυγελικαῖς, ἀορά-
- τωσ θορυφορουμε-
- νον τακσε συναλ-
- λεη λουια.

**Middle Voice (A):**

- λε - - - - a - - - -
- τῶν οὐλων υπόθεξο-
- μένην εἰσοδος.
- Ἄλαμαν μενε-
- ταῖς Αγρυγελικαῖς, ἀορά-
- τωσ θορυφορουμε-
- νον τακσε συναλ-
- λεη λουια.

**Bottom Voice (D):**

- - - - - - - - - - - - - - - -
- τῶν οὐλων υπόθεξο-
- μένην εἰσοδος.
- Ἄλαμαν μενε-
- ταῖς Αγρυγελικαῖς, ἀορά-
- τωσ θορυφορουμε-
- νον τακσε συναλ-
- λεη λουια.

«Καθὼς θελετε ίνα ποιῶσιν ύμιν οι ἄνθρωποι, καὶ  
ύμεις ποιεῖτε αὐτοῖς ὅμοιως» Λουκᾶ στ' 31.

**A**

D

Kv - ρι - ε\_\_\_\_\_ ε - λε\_\_\_\_\_ η - σον  
Kee - ree - eh\_\_\_\_ eh - leh\_\_\_\_ ee - son

**B**

E C D

Kv - ρι - ε\_\_\_\_\_ ε - λε\_\_\_\_\_ η - σον\_\_\_\_\_  
Kee - ree - eh\_\_\_\_ eh - leh\_\_\_\_ ee - son\_\_\_\_

**C**

D G

Kv - ρι - ε\_\_\_\_\_ ε - λε\_\_\_\_\_ η - σον  
Kee - ree - eh\_\_\_\_ e - leh\_\_\_\_ ee - son

**D**

G

Kv - ρι - ε\_\_\_\_\_ ε - λε\_\_\_\_\_ η - σον  
Kee - ree - eh\_\_\_\_ e - leh\_\_\_\_ ee - son

**E**

D

Kv - ρι - ε\_\_\_\_\_ ε - λε\_\_\_\_\_ η - σον  
Kee - ree - eh\_\_\_\_ e - leh\_\_\_\_ ee - son

# ANAPHORA

Petitions are intoned  
at G and/or D

**Andante**  $J=88$

## First Mode

by Basil Nikolaidis (d. 1985)  
the Presiding Protopsaltis of the  
Patriarchate of Constantinople (1965–1985)  
and Hieromonk Gregory  
of Simonos Petras Monastery

**A** Un. D > **B** Un. D >

Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

**C** D > **D** D G > D

Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

**E** D > C D >

Lord, have mer - cy.

1 D

Πα-ρα - α - σχου - ou Kee\_\_\_\_\_ ρι - ε  
Pa-ra - a - skou - ou Kee\_\_\_\_\_ ree - eh

2 D G

Πα-ρα - α - σχου - ou Kee\_\_\_\_\_ ρι - ε  
Pa-ra - ah - skou - ou Kee\_\_\_\_\_ ree - eh

3 G

Πα-ρα - α - σχου - ou Kee - ρι - ε  
Pa-ra - ah - skou - ou Kee - ree - eh

4 G

Πα-ρα - α - σχου - ou Kee\_\_\_\_\_ ρι - ε  
Pa-ra - ah - skou - ou Kee\_\_\_\_\_ ree - eh

5 D

Πα-ρα - α - σχου - ou Kee\_\_\_\_\_ ρι - ε  
Pa-ra - ah - skou - ou Kee\_\_\_\_\_ ree - eh

6 D

Πα-ρα - σχου - ou Kee\_\_\_\_\_ ρι - ε  
Pa-ra - skou Kee\_\_\_\_\_ ree - eh

1      D      C      D      2      D

Grant this, O Lord.

3      D      G      D      4      G      D

Grant this, O Lord.

5      D      C      D      6      D      >

Grant this, O Lord.

7      D      >      G      D

Most ho - ly The - o - to - kos, save us.

**8** D

Σοι\_\_\_\_ Ku - ρι - ε  
See\_\_\_\_ Kee - ree - eh

**9** C D

A - μην\_\_\_\_  
Ah - meen\_\_\_\_

**10** D

Και τω Πνευ - μα - τι\_\_\_\_ σου\_\_\_\_  
Ke toh Pnev - ma - tee\_\_\_\_ sou\_\_\_\_

**B2** D G

Πα - τε - ρα Yι - ov και A - γι - ov Πνευ - μα\_\_\_\_ Tρι - α - δα  
Pa - te - ra Y - on ke A - yee - on Pnev - ma\_\_\_\_ Tri - a - tha

D C D

ο - μο - ου - σι ου και α - χω\_\_\_\_ ρι\_\_\_\_ στον -  
ο - mo - ou - si on ke ah - ho\_\_\_\_ ri\_\_\_\_ ston -

**C** D

E - λε - ου ει - ρη\_\_\_\_ νης\_\_\_\_ θυ - σι\_\_\_\_ αυ αι - νε\_\_\_\_ σε\_\_\_\_ ος\_\_\_\_  
El - ei - on ee - ree\_\_\_\_ nis\_\_\_\_ thi - see\_\_\_\_ an en - ne\_\_\_\_ se\_\_\_\_ os\_\_\_\_

**8** D

To \_\_\_\_\_ Thee, O Lord.

**9** Un.

A - men.

**A** D

And \_\_\_\_\_ to thy spir - - - it.

**B2** D G D

Fa - ther, Son, and Ho - ly Spir - - it: the Trin - - i - ty one in

es - sence and in - sep - 'ra - ble.

C D

A mer - cy of peace, a sac - ri - fice of \_\_\_\_ praise.

4

**D**

D G

Καὶ με - τα τοῦ Πνευ - μα τος σου  
Ke me - ta - tou Pnev - ma - tos sou

**E**

G

Ε\_\_\_\_ χο\_\_\_\_ μεν προς τον Κυ\_\_\_\_ ρι - ον  
Eh ho men pros ton Kee ree on

**F**

G D C D

Α\_\_\_\_ ξι - ον\_\_\_\_ καὶ δι\_\_\_\_ καὶ ον  
Ah ksi - on ke thi kai on

**D**

And with thy spir - - - it.

**E**\*

We X X X have them with the Lord.  
We lift them up un - to the Lord.

**F**

It is prop - er and right.

**G**

Ho - ly, ho - ly, ho - ly, Lord of Sa - ba - oth, heav - en and earth are

full of Thy glo - ry.

Ho - san - na in the high - est.

Bless - ed is

he that com - eth in the name of the Lord.

Hos - san - na in the high - est.

**H**

A - men.

5

Σε—  
 Se—  
 v—  
 ee—  
 μνου—  
 mnou—  
 μεν  
 men  
 Σε—  
 Se—  
 εν—λο—  
 ev—lo—  
 γου—  
 gou—  
 μεν  
 men  
 Σι—  
 Si—  
 εν—χα—ρι—στου—  
 ev—ha—ri—stou—  
 με—εν  
 men—  
 Κυ—  
 Kee—  
 —  
 —  
 ρι—ε  
 ri—eh  
 και δε—ο—με—θα—  
 ke the—o—meh—tha—  
 Σου—  
 Sou—  
 —  
 —  
 Θε—ο  
 The—o  
 ος η—  
 os ee—  
 μων  
 mon

**H**

A - men.

**I**

A - - - - - men.

**J Largo  $\text{J}=56$**

We - hymn - Thee, we - bless - Thee, we - give - thanks -

un - to - Thee, O - Lord, and we - pray -

un - to - Thee, O - our - God.

(continue with "It is Truly Right" on page 375)

# KATAVASIA OF THE NATIVITY

## First Mode

Chanted instead of "It is Truly Right"  
on December 25<sup>th</sup>

by Athanasios Karamanis (1909- )

**Andante**     $\text{J}=80$

O my soul, magnify  
Mε γα λω βον ψυ χη μου  
Meh - gah - lee - non psee - hee - moo

her who is great in  
την τι μι ω τε παν  
teen tee mee o teh rahn

honor and in glory than  
και εν δο ξο τε παν τον  
keh en dho kso teh rahn ton

the air - - - mies of heavy - - - en.  
α - - - νω στρα τευ μα τον  
ah - - - no strah tev mah ton

I see here a strange and mar -  
Μυ - στη - ρι - - ov ξε - vov o - πο  
Mee - stee - ree - - on kseh non o - ro

vel - lous mys - ter - y. For, be - hold, the  
και - πα - πα - δο - δον ου - πα - vov το  
keh - pah - rah - dho - kson oo - rah - non to

*Katavasia of the Nativity*

C D C D > C D

cave\_\_\_\_\_ is heav - - en; the Vir - - gin\_\_\_\_ is\_\_\_\_  
 σπη - λαι - ov θpo - - vov χε - ρου - - βι - κον\_\_\_\_  
 spee - leh - on thro - - non heh - roo - - vee - kon\_\_\_\_

> C D > C

a\_\_\_\_ che - ru - - bic;\_\_\_\_ throne\_\_\_\_ the man - - ger\_\_\_\_  
 την - Παρ - θε - - - vov\_\_\_\_ την φατ - - νην\_\_\_\_  
 teen\_ Par - theh - - - non\_\_\_\_ teen faht - - neen\_\_\_\_

D A G A G

a\_\_\_\_ grand\_\_\_\_ space in which\_\_\_\_ Christ our\_\_\_\_ God,\_\_\_\_ Whom noth - ing\_\_\_\_  
 χω - ρη - ov εv ω\_\_\_\_ α - ve - κλι - - θη o\_\_\_\_ α -  
 ho - ree - on en o\_\_\_\_ ah - neh - klee - - thee o\_\_\_\_ ah -

D > C D

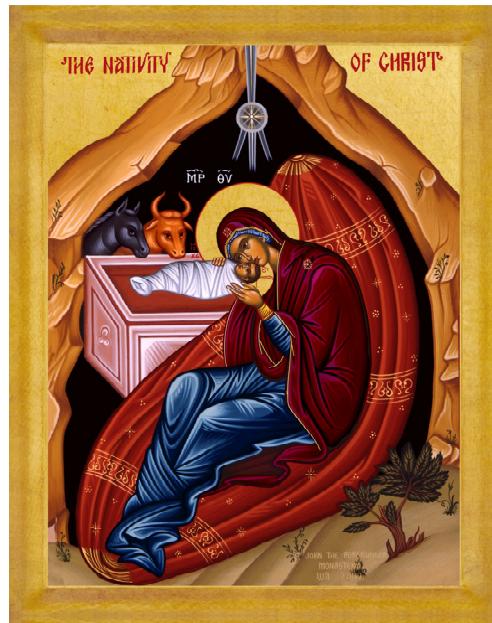
can\_\_ con - tain,\_\_\_\_ is\_\_\_\_ laid\_\_\_\_ as\_\_\_\_ a\_\_\_\_ babe;\_\_\_\_  
 χω - ρη - τος\_\_\_\_ Xρι - στος\_\_\_\_ o\_\_\_\_ Θε - ος\_\_\_\_  
 ho - ree - tos\_\_\_\_ Hree - stos\_\_\_\_ o\_\_\_\_ Theh - os\_\_\_\_

C D

Him\_ do\_ we\_ praise\_ and\_ great\_ - ly\_ mag\_ - - ni\_ - -  
 ov\_ α - υυ - μνουν\_ - τες\_ με\_ - γα\_ λυ\_ - - vo\_ - -  
 own\_ ah - neem - noon - des\_ meh\_ - gah\_ lee\_ - - no\_ - -

C rit. D

fy.\_\_\_\_\_  
 μεν\_\_\_\_\_





# ONE IS HOLY

## Pre-communion Hymn

English Adaptations by  
Hieromonk Ephraim

Andante  $\text{♩} = 88$

### First Mode

by Nicolaos Georgiafentis (1935-)  
the Protopsaltis of Chicago

1

D C D G D G D G D C D

One is ho - ly, one\_\_\_ is\_\_\_ Lord, Je - sus\_\_\_ Christ, to the glo - ry of\_\_\_

God the\_\_\_ Fa - ther. A - men.

C↓ rit. D↓

# ΛΥΤΡΩΣΙΝ ΑΠΕΣΤΕΙΛΕ

ΝΙΚΟΛΑΪΔΙΣ

Arranged by S.L.

♩ = 80

Lee

-tro

Lee - tro

-seen a - pe

stee

A - pe - stee - le

ne Kee

- ree Kee - ree - o

2

15

- os toh la - o no

17 **If solo**,

19 **Resume**

21 **If solo** toh la - o af - too.

22 **Resume** Al - le - lou - i - ah.



# He Hath Sent Redemption

Duration: 1:00

## Communion Hymn for December 25<sup>th</sup> The Nativity of Christ

Intonation: #1

Adagio  $\text{♩} = 76$

First Mode

by Hieromonk Gregory  
of Simonos Petras Monastery

He hath sent re - demp - - - -  
Λυ - τρω - σιν α - πε - - - -  
Lee tro seen ah peh - - - -

- - tion un - to His  
στει λε - (və) τω λα - ω αν -  
stee leh - (neh) to lah - o af -

peo - - - ple. Al - le - lu - - - -  
του - - - (vou) Αλ - λη - λου - - - -  
too - - - (noo) Ah - lee - loo - - - -

i - - - a.  
t - - - a  
ee - - ah

Intonation: #8

Duration: 1:00

Alternate Melody

Third Mode

He hath sent  
Λυ - τρω - σιν  
Lee tro seen



## *Let Our Mouths be Filled*

### Alternate Version

Presto  $\text{♩} = 180$

Second Mode

by Hieromonk Gregory  
English Adaptation  
by Hieromonk Ephraim

**B**

Un. G E Un.

Let our mouths be filled with Thy praise,— O Lord, that we may sing of Thy

G > Un. G

glo - ry. For Thou hast made us wor - thy to par - take of Thy ho - ly, di - vine, im -

F E > Un. >

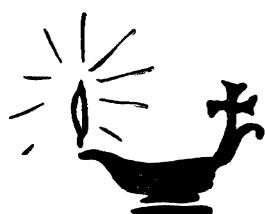
mor - tal, and life - giv - ing mys - ter - ies. Keep us in Thy ho - li - ness that all the day

G > E > Un. >

we may med - i - tate up - on Thy righ - teous - ness. Al - le - lu - i - a. Al - le - lu - i - a.

> F > G

Al - le - lu - i - a.



Ἐκφῶν. Ὁ εὐλογῶν τοὺς εὐλογοῦντας σὲ Κύριε.

Ἄ·μήν. Εἰ·η τὸ ὄ·ρο·μα Κυ·ρί·ου εὐ·λο·γη·μέ·νον,  
ἀ·πό τοῦ νῦν καὶ ἔ·ως τοῦ αἰ·ών·ος.  
Τὸ ὄ·ρο·μα Κυ·ρί·ου εἰ·η εὐ·λο·γη·μέ·νον,  
ἀ·πό τοῦ νῦν καὶ ἔ·ως τοῦ αἰ·ών·ος..

Ἐκφῶν. Τοῦ Κυρίου δεοθῶμεν.

Κυ·ρί·ε, ἐ·λέ·η·σον.

Ἄ·μήν.

# BLESSED BE THE NAME OF THE LORD

Presto  $\text{J}=170$

Second Mode

1 and 2

Un. G Un. E

Bless-ed be the name of the Lord hence-forth and for-ev - er-more.

Traditional Melody

Finale:

3

Un. G >

First Choir:

Bless-ed be the name of the Lord

4

E > rit. F G

Second Choir:

hence-forth and for-ev - er-more.



Ton - ev - lo - goun\_\_\_\_\_ ta ke a - yi - ah-zon - ta ee - mas



Kee - ree - eh fee - la - teh ees pol - la eh tee



Un - to - the one who bles-ses us and sanc - ti - fies us with God's grace



Lord keep him in Your care Man - y Years